

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

14 février 2006

PROPOSITION DE LOI

**modifiant le Code des impôts
sur les revenus 1992 en vue de combattre
la pollution par les particules fines**

(déposée par Mme Muriel Gerken)

SOMMAIRE

1. Résumé	3
2. Développements	4
3. Proposition de loi	10
4. Annexe	13

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

14 februari 2006

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van het Wetboek van
de inkomstenbelastingen 1992 met het oog
op de bestrijding van de verontreiniging
door fijn stof**

(ingediend door mevrouw Muriel Gerken)

INHOUD

1. Samenvatting	3
2. Toelichting	4
3. Wetsvoorstel	10
4. Bijlage	13

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>Vlaams Belang</i>	: Vlaams Belang
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Séance plénière</i>
<i>COM :</i>	<i>Réunion de commission</i>
<i>MOT :</i>	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM :</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT :</i>	<i>Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

RÉSUMÉ

L'impact des particules fines sur la santé est tel qu'il réduit la durée moyenne de vie des citoyens belges de 1 à 3 ans et provoque de nombreuses maladies respiratoires.

Les véhicules diesel constituent 70% des nouvelles voitures achetées en Belgique alors que le diesel représente 20 à 40% des émissions de particules.

Cette proposition de loi vise à octroyer une déduction fiscale équivalente au coût de l'installation d'un filtre à particules, plafonnée à 600 euros que celui-ci soit fourni avec une voiture neuve ou installé par la suite.

Le LPG est également un carburant à encourager puisqu'il ne produit aucune particule fine. La proposition de loi prévoit une déduction fiscale de l'équipement LPG avec un plafond de 1525 euros.

Ces avantages fiscaux concernent tant les voitures que les camions.

SAMENVATTING

De invloed van fijn stof op de gezondheid is van dien aard dat de gemiddelde levensduur van de Belgen met 1 à 3 jaar wordt verminderd en talrijke ademhalingsziekten ontstaan.

Dieselveertuigen vormen in België 70% van de nieuw gekochte wagens, terwijl diesel 20 à 40% van de uitstoot van het stof vertegenwoordigt.

Dit wetsvoorstel strekt ertoe een fiscale aftrek toe te kennen voor de kosten van de installatie van een stoffilter, met een beperking tot 600 euro, ongeacht of het filter met het nieuwe voertuig mee wordt geleverd dan wel achteraf wordt geïnstalleerd.

Lpg is ook een brandstof die aanmoediging verdient, aangezien het geen fijn stof produceert.

Het wetsvoorstel voorziet in een fiscale aftrek voor een lpg-uitrusting, met een beperking tot 1525 euro.

Die fiscale voordelen gelden zowel voor personenauto's als voor vrachtwagens.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La pollution par les particules fines en suspension dans l'air a des conséquences graves sur la santé. Les particules fines sont des matières particulaires qui ont un diamètre de 2,5 micromètres au plus. On les appelle aussi $PM_{2,5}$ (de l'anglais «*particulate matter*») ou particules respirables, car elles pénètrent dans l'appareil respiratoire¹. Les particules fines sont une sous-catégorie des particules qui ont, quant à elles, un diamètre de 10 micromètres au plus.

Ces particules proviennent, entre autres, de la combustion du diesel, d'émissions industrielles, des poussières des routes et de l'utilisation de combustibles fossiles dans les habitations².

Selon les données disponibles, la part du trafic routier dans les émissions de particules varie de 20 à 40% selon les endroits où les mesures sont effectuées.

On estime que la Belgique occupe la toute «première place au palmarès européen en matière d'équipement diesel du parc automobile». Au 1^{er} juillet 2005, sur dix véhicules neufs achetés, sept étaient équipés d'un moteur diesel. Il existe actuellement en Belgique 2,4 millions de voitures équipées d'un moteur diesel, 1 million de plus qu'en 1996³.

La pollution par des particules fines nuit gravement à la santé

Les particules fines ($PM_{2,5}$) raccourcissent la vie des Belges d'une durée allant de 1 à 3 ans, conclut un rapport commandé par la Commission européenne⁴. Au niveau européen, la pollution atmosphérique par les particules en suspension (ou matières particulaires) coûte à chaque personne environ 8,6 mois de sa vie, selon le Bureau régional européen de l'OMS⁵. La situation en Belgique est donc plus grave que la moyenne européenne.

¹ PM_{10} : PM (*particulate matter*) dans lequel 50% des particules ont un diamètre aérodynamique de moins de 10 μm .

² «Dans l'Union européenne, la réduction du nombre de décès dus à la pollution atmosphérique permettrait d'économiser jusqu'à 161 milliards d'euros», Communiqué de presse EURO/08/05 Berlin, Copenhague, Rome, 14 avril 2005, Organisation mondiale de la santé – Bureau régional de l'Europe, consultable à l'adresse http://www.euro.who.int/mediacentre/PR/2005/20050414_1?language=French

³ SPF Économie - Direction générale Statistique et Information économique

⁴ CAFE Scenario Analysis Report Nr. 1 Baseline Scenarios for the Clean Air for Europe (CAFE) Programme Final Report, consultable à l'adresse http://www.iiasa.ac.at/rains/CAFE_files/CAFE-baseline-full.pdf

⁵ cfr. note de bas de page 2.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Luchtverontreiniging door zwevend fijn stof heeft ernstige gevolgen voor de gezondheid. Fijn stof bestaat uit vaste deeltjes met een diameter van ten hoogste 2,5 micrometer. Men noemt ze ook $PM_{2,5}$ (van het Engels «*particulate matter*») of inadembare deeltjes, want zij dringen door tot het ademhalingsapparaat¹. Fijn stof vormt een subcategorie van de zwevende deeltjes, die zelf een diameter van ten hoogste 10 micrometer hebben.

Die deeltjes komen onder andere voort uit de verbranding van diesel, uit industriële uitstoot, verkeersstof en het gebruik van fossiele brandstoffen in woningen².

Volgens de beschikbare gegevens varieert het aandeel van het verkeer in de uitstoot van zwevende deeltjes tussen 20 en 40%, naar gelang van de plaats van de meting.

Men gaat ervan uit dat België «Europees koploper is inzake dieselmotoren». Op 1 juli 2005 waren er op tien nieuw gekochte voertuigen zeven uitgerust met een dieselmotor. Thans zijn er in België 2,4 miljoen voertuigen met een dieselmotor, wat 1 miljoen meer is dan in 1996³.

Verontreiniging door fijn stof brengt de gezondheid ernstige schade toe

Fijn stof ($PM_{2,5}$) verkort het leven van de Belgen met 1 à 3 jaar, aldus de conclusie van een door de Europese Commissie besteld rapport⁴. Op Europees vlak verkort luchtverontreiniging door zwevende deeltjes (of vaste deeltjes) ieders leven met ongeveer 8,6 maanden, meldt het Europees regionaal bureau van de Wereldgezondheidsorganisatie⁵. De toestand in België is dus slechter dan het Europees gemiddelde.

¹ PM_{10} : PM (*particulate matter*) waarbij 50% van de deeltjes een aérodynamische diameter hebben van minder dan 10 μm .

² «European Union can save up to 161 billion euro a year by reducing air-pollution deaths», Press Release EURO/08/05, Berlijn, Kopenhagen, Rome, 14 april 2005, WHO Regional Office for Europe; te raadplegen op http://www.euro.who.int/mediacentre/PR/2005/20050414_1.

³ FOD Economie, Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie.

⁴ «Baseline Scenarios for the Clean Air for Europe (CAFE) Programme», CAFE Scenario Analysis Report Nr. 1, Final Report. Te raadplegen op http://www.iiasa.ac.at/rains/CAFE_files/CAFE-baseline-full.pdf.

⁵ Zie voetnoot 2.

Selon la Commission européenne, les (PM_{2,5}) c'est à dire la fraction des particules les plus petites parmi les (PM₁₀) formeraient la principale menace, en termes de pollution de l'air, pour la santé humaine. Ainsi, un rapport récent commandé par la Commission européenne attribue aux PM_{2,5} respectivement 288.000 décès prématurés par an dans l'Union européenne (soit 3 millions d'années de vie) et 10.669 en Belgique. Pour notre pays, cela revient à 30 décès prématurés par jour en moyenne, soit l'équivalent d'un peu plus de la moitié des décès occasionnés par le tabac (55 par jour).

Différents type de problèmes de santé

Cette augmentation du taux de mortalité est due à des maladies cardiovasculaires et à des cancers du poumon. D'après des études médicales, les particules fines peuvent générer des maladies des voies respiratoires, des défaillances cardiovasculaires et des cancers du poumon. Elles sont particulièrement dangereuses pour la santé, étant donné qu'elles se déposent dans les ramifications les plus fines des poumons et, également, dans les autres organes en passant par le circuit sanguin. Les particules minuscules passent par les voies respiratoires et le sang et vont directement se loger dans d'autres organes et notamment dans le cœur.

Par ailleurs, les PM_{2,5} captent d'autres particules allergisantes dans l'air (pollen,...) et les transportent en profondeur dans les bronches, ce qui aggrave les problèmes d'asthme. De nombreux spécialistes sont convaincus que la spectaculaire augmentation du nombre d'allergies et de personnes souffrant de l'asthme partout en Europe mais plus particulièrement en Belgique, est étroitement (mais pas exclusivement) liée à la pollution atmosphérique, notamment d'origine automobile. La Belgique compte de 700 à 800.000 asthmatiques⁶ et cette maladie est en progression rapide. L'asthme concerne 5 à 6% de nouveaux patients chaque année dans notre pays⁷ et y provoque près de 300 décès par an, soit un taux brut de mortalité de 3 pour 100.000 par an; il est responsable de 0,28% des décès dans la population générale.

En 2020, un Européen sur deux sera allergique et, tous les 10 à 15 ans, le nombre de personnes allergiques est multiplié par deux (la quasi totalité des cas d'asthme sont d'origine allergique)⁸. Chez les personnes asthmatiques, une étude a montré qu'une augmen-

Volgens de Europese Commissie zou PM_{2,5}, dat wil zeggen de fractie kleinste deeltjes in de categorie PM₁₀, inzake luchtverontreiniging de hoofdbedreiging vormen voor de gezondheid van de mens. Zo schrijft een recent, door de Europese Commissie besteld rapport 288.000 voortijdige sterfgevallen per jaar (of 3 miljoen levensjaren) in Europa en 10.669 in België toe aan PM_{2,5}. Voor België komt dat neer op gemiddeld 30 voortijdige sterfgevallen per dag, of iets meer dan de helft van de sterfgevallen als gevolg van tabaksgebruik (55 per dag).

Verschillende soorten gezondheidsproblemen

Die toename van de sterfte is te wijten aan hart- en vaatziekten en aan longkanker. Volgens medische studies kan fijn stof aanleiding geven tot het ontstaan van ademhalingsziekten, hart- en vasculaire insufficiënties, en allerlei soorten longkanker. Fijn stof is bijzonder gevaarlijk voor de gezondheid, omdat het zich afzet in de fijnste vertakkingen van de longen en via het bloedvatstelsel ook in de andere organen. De kleinste deeltjes komen via de ademhalingswegen en het bloed binnen en gaan zich direct nestelen in de andere organen en onder meer het hart.

Voorts vangt PM_{2,5} andere allergene zwevende deeltjes (pollen enzovoort) en vervoert ze tot diep in de bronchiën, wat de astmaproblemen verergert. Talrijke specialisten zijn ervan overtuigd dat de spectaculaire - toename van het aantal allergieën en astmalijders overal in Europa maar vooral in België, nauw (maar niet uitsluitend) verbonden is met luchtverontreiniging, die vooral afkomstig is van het verkeer. In België zijn 700 à 800.000 astmalijders⁶ en de ziekte neemt snel toe. Elk jaar breidt ze in België uit met 5 à 6% nieuwe gevallen⁷ en is er de oorzaak van ongeveer 300 sterfgevallen per jaar, of een bruto sterfte van 3 per 100.000 per jaar; de ziekte veroorzaakt 0,28% van de sterfgevallen in de totale bevolking.

In 2020 zal van twee Europeanen er één allergisch zijn en om de 10 à 15 jaar verdubbelt het aantal allergische personen (bijna alle gevallen van astma zijn van allergische oorsprong)⁸. Uit een studie bij astmalijders blijkt dat een verhoging met 10µg/m³ PM₁₀ gepaard gaat

⁶ Source: Journal du Médecin, dans Le Soir, 19/1/05

⁷ Source: enquête «vivre avec l'asthme», dans la Libre Belgique, 28/4/2004

⁸ Source: GA2LEN, dans La Libre, 20 avril 2005

⁶ Bron: «Journal du Médecin», in «Le Soir», 19/01/2005.

⁷ Bron: Enquête «Vivre avec l'asthme», in «La Libre Belgique», 28/04/2004.

⁸ Bron: GA2LEN, in «La Libre Belgique», 20/04/2005.

tation de $10\mu\text{g}/\text{m}^3$ de PM_{10} était associée à une augmentation des crises d'asthme (+3%), à l'utilisation d'un broncho-dilatateur (+2,9%), à des visites aux urgences (+3,4%) et à l'hospitalisation pour crise d'asthme (+1,9%).

Le coût pour la sécurité sociale

L'exposition à long terme aux particules en suspension a donc des effets extrêmement nocifs sur la santé humaine et diminue l'espérance de vie. Selon le bureau régional européen de l'OMS, la priorité doit donc être accordée à la réduction durable de cette exposition et à la diminution des concentrations, ce qui permettrait de réaliser des économies substantielles. Dans l'Union européenne, la réduction de la mortalité imputable aux particules en suspension engendrerait ainsi un gain annuel estimé entre 58 et 161 milliards d'euros et le coût des maladies dues à ces particules diminuerait de 29 milliards d'euros par an⁹.

Les mesures pour réduire les émissions de particules fines

La Directive 1999/30/CE du Conseil du 22 avril 1999 relative à la fixation de valeurs limites pour l'anhydride sulfureux, le dioxyde d'azote et les oxydes d'azote, les particules et le plomb dans l'air ambiant¹⁰ impose aux États membres de prendre les mesures afin que la valeur de $50\mu\text{g}/\text{m}^3$ en moyenne journalière pour les particules fines ne puisse être dépassée que 35 fois par année civile. En 2010, la même norme de $50\mu\text{g}/\text{m}^3$ en moyenne journalière ne pourra être dépassée plus de 7 fois par année civile. Quant à la valeur limite annuelle pour la protection de la santé humaine, elle doit être de $40\mu\text{g}/\text{m}^3$ au 1^{er} janvier 2005 et de $20\mu\text{g}/\text{m}^3$ au 1^{er} janvier 2010.

En 2005, cette norme a été dépassée dans 23 des 43 stations de mesure belges¹¹. Sur base des informations de la Cellule interrégionale de l'Environnement, nous pouvons conclure que cela revient à un total de

met een toename van het aantal astmacrisissen (+3%), het gebruik van een bronchodilatator (+2,9%), spoedopnamen (+3,4%) en ziekenhuisopnamen wegens astmacrisis (+1,9%).

De kosten voor de sociale zekerheid

Langetermijnblootstelling aan zwevende deeltjes heeft dus uiterst schadelijke effecten op de gezondheid van de mens en vermindert de levensverwachting. Volgens het Europees regionaal bureau van de Wereldgezondheidsorganisatie moet dus voorrang worden verleend aan de duurzame vermindering van die blootstelling en het verkleinen van de concentraties, wat substantiële besparingen zou mogelijk maken. In de Europese Unie zou de vermindering van de aan zwevende deeltjes toe te schrijven sterfte aldus een jaarlijkse winst van ongeveer 58 tot 161 miljard euro met zich brengen en zouden de kosten van de aan die deeltjes te wijten ziekten afnemen met 29 miljard euro per jaar⁹.

De maatregelen ter vermindering van de uitstoot van fijn stof

Richtlijn 1999/30/EG van de Raad van 22 april 1999 betreffende grenswaarden voor zwaveldioxide, stikstofdioxide en stikstofoxiden, zwevende deeltjes en lood in de lucht¹⁰ verplicht de lidstaten ertoe maatregelen te nemen zodat de grenswaarde van gemiddeld $50\mu\text{g}/\text{m}^3$ per dag voor fijn stof maar 35 maal per jaar wordt overschreden. In 2010 zal diezelfde norm maar 7 maal per jaar meer mogen worden overschreden. De jaargrenswaarde voor de bescherming van de gezondheid van de mens moest op 1 januari 2005 $40\mu\text{g}/\text{m}^3$ bedragen en moet tegen 1 januari 2010 zijn gehalveerd.

In 2005 werd die norm in 23 van de 43 Belgische meetstations overschreden¹¹. Op grond van de informatie uit de Intergewestelijke Cel voor het Leefmilieu kunnen wij besluiten dat dit neerkomt op een totaal van 1.815

⁹ «Dans l'Union européenne, la réduction du nombre de décès dus à la pollution atmosphérique permettrait d'économiser jusqu'à 161 milliards d'euros», Communiqué de presse EURO/08/05 Berlin, Copenhague, Rome, 14 avril 2005, Organisation mondiale de la santé – Bureau régional de l'Europe, cité à la note de bas de page 2.

¹⁰ J.O., 29 juin 1999, L 163/41

¹¹ Dans les stations de mesure de Roeselare, Jemeppe, Engis, Marchienne-Au-Pont, Haren, Gent, Ruisbroek, Oostrozebeke, Borgerhout, Evergem, Hoboken, Zelzate, Sint-Kruiswinkel, Antwerpen (Luchtbal), Menen, Zwijndrecht, Antwerpen (Boudewijns-luis), Molenbeek-Saint-Jean, Vilvoorde, Zwevegem, Moerkerke. (Infos du site web de l'IRCELINE).

⁹ Zie voetnoot 2.

¹⁰ PB, 29 juni 1999, L 163/41.

¹¹ In de meetstations Roeselare, Jemeppe, Engis, Marchienne-Au-Pont, Haren, Gent, Ruisbroek, Oostrozebeke, Borgerhout, Evergem, Hoboken, Zelzate, Sint-Kruiswinkel, Antwerpen (Luchtbal), Menen, Zwijndrecht, Antwerpen (Boudewijns-luis), Sint-Jans-Molenbeek, Vilvoorde, Zwevegem, Moerkerke (Informatie op de website van IRCEL-CELINE).

1.815 dépassements du seuil européen en Belgique en 2005. La moyenne par station de mesure est de 42,2 dépassements du seuil, tandis que la norme européenne en autorise au maximum 35.

Réduire la pollution par le trafic routier

La réduction des émissions de particules fines pour répondre aux directives européennes passe par:

- 1) l'installation de filtres à suie sur les véhicules diesel;
- 2) l'encouragement du LPG en tant que carburant pour les voitures, les camions, les bus et les bateaux.

Plusieurs pays de l'Union européenne – l'Allemagne, la France, les Pays-Bas, l'Autriche et la Suède – ont élaboré des incitants fiscaux pour encourager l'acquisition de véhicules équipés de filtres à particules. Ces États ont aussi pour la plupart pris des dispositions en faveur de l'équipement au LPG via des incitants fiscaux.

Le transport de marchandises se développant de plus en plus, il est indispensable d'intégrer les camions dans les mesures à prendre en vue de réduire drastiquement les émissions de particules fines dans l'air. Les pays voisins peuvent, ici aussi, nous inspirer.

Les services publics fédéraux (SPF) belges pourraient contribuer à la réduction des émissions de particules fines, et donner le bon exemple en équipant leurs véhicules de filtres à suie.

Encourager le LPG

Ces encouragements sont nécessaires car le LPG est un carburant qui présente des inconvénients inférieurs à d'autres carburants en ce qui concerne les émissions de particules fines. Cela vient essentiellement du fait de sa simplicité, qui améliore sa combustion et permet de rejeter moins d'impuretés.

Malheureusement, le LPG est de moins en moins soutenu par les constructeurs et les autorités publiques (disparition de la prime à l'installation). La technique est pourtant au point et on voit que les constructeurs proposent des alternatives LPG de leurs principaux modèles dans les pays où ce carburant est populaire.

overschrijdingen van de Europese grenswaarde in België in 2005. Het gemiddelde per meetstation bedraagt 42,2 overschrijdingen, terwijl de Europese norm er maximaal 35 toestaat.

De verontreiniging als gevolg van het wegverkeer terugdringen

De terugdringing van de emissie van fijn stof ingevolge de Europese richtlijnen gaat via:

- 1) de installatie van roetfilters op dieselveertuigen;
- 2) de aanmoediging van het gebruik van lpg als brandstof voor personenauto's, vrachtwagens, bussen en boten.

Verscheidene landen van de Europese Unie — Duitsland, Frankrijk, Nederland, Oostenrijk en Zweden — hebben fiscale stimuli uitgewerkt om de aanschaf van voertuigen met stoffilters aan te moedigen. De meeste van die Staten hebben ook maatregelen getroffen om de uitrusting met lpg fiscaal te bevoordelen.

Omdat het vrachtvervoer almaar uitbreiding neemt, is het onontbeerlijk de te nemen maatregelen ook van toepassing te maken op de vrachtwagens om de emissie van fijn stof in de lucht drastisch te beperken. De buurlanden kunnen hier als voorbeeld dienen.

De Belgische federale overheidsdiensten (FOD's) zouden tot de terugdringing van de uitstoot van fijn stof kunnen bijdragen door het goede voorbeeld te geven en hun voertuigen met roetfilters uit te rusten.

Lpg aanmoedigen

Die aanmoedigingen zijn nodig, omdat lpg een brandstof is met geringer nadelen inzake de uitstoot van fijn stof dan andere brandstoffen. Dat is essentieel het gevolg van de eenvoudiger samenstelling, die een betere verbranding mogelijk maakt, met als resultaat dat minder onzuiverheden worden uitgestoten.

Lpg krijgt helaas almaar minder steun van de constructeurs en de overheid (afschaffing van de installatiepremie). De techniek is zijn kinderziekten nochtans ontgroeid en men merkt dat de constructeurs in de landen waar die brandstof populair is, van hun belangrijkste modellen een lpg-alternatief aanbieden.

En Belgique, un arrêté royal du 9 mai 2001 pose les premières balises concernant les garanties de qualité d'installation de l'équipement LPG. Sur cette base, des primes forfaitaires ont été octroyées en 2002 et 2003. Cet arrêté ne garantit malheureusement pas suffisamment le respect de certaines valeurs d'émissions par les installations LPG (et notamment aucune garantie de compatibilité avec la norme Euro 4). En effet, il n'existe en Belgique aucun banc d'essai permettant de certifier les émissions d'un véhicule converti au LPG.

Un projet de norme européenne, la (R115) spécifie les exigences que les systèmes LPG devront respecter en termes d'émissions et permettra de certifier les émissions des véhicules avec installation LPG. La qualité du travail des installateurs pourra alors être totalement garantie.

Néanmoins,

- l'agrément des installateurs LPG issu de l'arrêté de 2001, permet aujourd'hui de garantir la sécurité et la qualité des installations;

- les caractéristiques des émissions du LPG sont connues et plaident en leur faveur en termes de pollution et plus particulièrement d'émission de particules fines: pas de fumées, ni de particules de suie. Il s'agit d'un carburant sans plomb, ni soufre. Il permet une réduction de 30 à 80% des rejets d'hydrocarbures imbrûlés (HC), une réduction de 40 à 90% des rejets de monoxyde de carbone (CO) et une réduction de 70 à 95% des rejets d'oxyde d'azote (NOx);

- La sécurité due aux avancées technologiques permet aujourd'hui d'avoir des réservoirs déformables en acier épais, des soupapes de sécurité, l'arrêt automatique de remplissage à 80%, une électrovanne coupant l'alimentation en cas d'arrêt moteur, assurant ainsi une sécurité optimale des véhicules au LPG.

Malgré cela, en Belgique, selon les chiffres de l'Institut national de Statistique (INS), les automobiles équipées au LPG ne représentaient en 2005 que 1% de l'ensemble du parc automobile par rapport aux voitures équipées d'un moteur diesel (49%) et d'un moteur essence (50%)¹².

In België heeft het koninklijk besluit van 9 mei 2001 de eerste bakens uitgezet inzake kwaliteitswaarborgen voor de installatie van een lpg-uitrusting. Op basis daarvan werden in 2002 en 2003 forfaitaire premies uitgekeerd. Dat koninklijk besluit waarborgt helaas onvoldoende de naleving van bepaalde emissiewaarden voor de lpg-installaties (onder andere geen enkele waarborg inzake de overeenstemming met de Euro 4-norm). In België is er immers geen enkele proefbank waarmee de uitstoot van een naar lpg omgeschakeld voertuig kan worden gecertificeerd.

Een ontwerp voor een Europese norm (R115) specificeert de eisen waaraan de lpg-systemen inzake emissie zullen moeten voldoen, en zal het mogelijk maken de uitstoot van voertuigen met een lpg-installatie te certificeren. Men zal dan de kwaliteit van het werk van de installateurs geheel kunnen waarborgen.

Nochtans:

- biedt de uit het besluit van 2001 voortvloeiende erkenning van de lpg-installateurs vandaag de mogelijkheid de veiligheid en de kwaliteit van de installaties te waarborgen;

- zijn de kenmerken van de lpg-emissie bekend, en pleiten die in het voordeel van die installaties wat vervuiling betreft, inzonderheid als het gaat om de uitstoot van fijn stof: lpg bevat geen rook, noch roetdeeltjes. Het is een ongelode en zwavelvrije brandstof. Op lpg rijden kan de uitstoot van onverbrande koolwaterstoffen (KWS) met 30 à 80% terugdringen, die van koolmonoxide (CO) met 40 tot 90%, en die van stikstofdioxide (NOx) met 70 à 95%;

- de veiligheid dankzij de technologische vooruitgang maakt het momenteel mogelijk vervormbare tanks in dik staal te vervaardigen, alsmede veiligheidsventielen, voorzieningen die het tanken automatisch onderbreken zodra het reservoir voor 80% gevuld is, een elektrisch gestuurde klep die de brandstoftoevoer stopt indien de motor stilvalt. Zo wordt een optimale veiligheid van de lpg-voertuigen gewaarborgd.

Desondanks maken met lpg uitgeruste auto's in België, volgens het Nationaal Instituut voor de Statistiek (NIS), maar 1% van het wagenpark uit, tegenover 49% auto's met dieselmotor en 50% met benzinemotor¹².

¹² http://statbel.fgov.be/figures/d37_fr.asp#1bis

¹² http://statbel.fgov.be/figures/d37_nl.asp

Mais il faut reconnaître que l'installation LPG coûte cher, entre 2.000 et 2.500 euros. L'amortissement direct via le coût réduit du LPG à la pompe n'est possible que sur le long terme. Les parkings couverts sont inaccessibles aux véhicules équipés au LPG en Wallonie et à Bruxelles.

La présente proposition de loi a dès lors pour objectif d'instaurer un mécanisme de réduction d'impôt destiné à couvrir partiellement les frais liés à l'installation d'un équipement LPG. Cette réduction se fait via l'impôt des personnes physiques. Les citoyens pourront déclarer les frais liés à l'installation d'un équipement LPG et ils seront remboursés ensuite.

Cette réduction s'applique également pour les véhicules de société via l'impôt des sociétés.

Il incombera au Roi de préciser les exigences qui y seront associées en terme de sécurité, de taux d'émission et d'âge des véhicules afin de veiller à ce que ces réductions fiscales soient réservées aux dispositifs qui permettront une amélioration optimale des émissions de particules fines et autres polluants.

Encourager l'installation de filtres de particules sur les voitures diesel

En ce qui concerne les émissions des voitures, la norme Euro 4 est entrée en vigueur cette année. Pour les véhicules diesel, la norme Euro 4 est déjà dépassée car elle n'est plus assez sévère en termes d'émissions de particules.

Une norme Euro 4bis imposant un seuil plus sévère pour les particules (5mg/km au lieu de 25) et rendant indispensable l'installation d'un filtre à particules, a été proposée le 12 janvier 2005 par la Commission européenne en attendant la publication de la future norme Euro 5. Plusieurs pays de l'Union Européenne – l'Allemagne, la France, les Pays-Bas, l'Autriche et la Suède – sont en train de préparer des incitants fiscaux en faveur de véhicules équipés de filtres à particules.

Au mois de février 2005, le gouvernement allemand a proposé aux Länder qu'ils subventionnent, à partir du 1^{er} janvier 2006, les nouveaux véhicules diesel équipés d'un filtre à suie, qui respectent la norme Euro 5, à hauteur de 350 euros qui seront déduits de la taxe sur les véhicules à moteur. La subvention devra s'élever à 250 euros pour la conversion de voitures équipées d'un moteur diesel et l'installation de filtres à suie. Ces filtres à suie peuvent réduire les émissions de particules fines jusqu'à 90%.

Wel moet worden toegegeven dat lpg-installaties veel kosten, namelijk tussen 2.000 en 2.500 euro. Rechtstreekse afschrijving via de lage lpg-prijs is maar mogelijk op lange termijn. Voorts zijn ondergrondse parkeergarages in Wallonië en Brussel niet toegankelijk voor met lpg uitgeruste voertuigen.

Dit wetsvoorstel strekt er dan ook toe een regeling in te stellen voor belastingvermindering waarmee de kosten welke inherent zijn aan de installatie van een lpg-uitrusting ten dele kunnen worden gedekt. Die vermindering geschiedt via de personenbelasting. De burgers zullen aangifte kunnen doen van de kosten voor de installatie van een lpg-uitrusting, waarna zij zullen worden terugbetaald.

Die vermindering geldt ook voor bedrijfsvoertuigen via de vennootschapsbelasting.

Het zal de Koning toekomen de eraan verbonden vereisten te bepalen inzake veiligheid, emissiepercentages en ouderdom van de voertuigen, om ervoor te zorgen dat de belastingvermindering voorbehouden is voor de voorzieningen waarmee de uitstoot van fijn stof en andere vervuilende substanties optimaal kan worden verlaagd.

De installatie van deeltjesfilters op de diesellootvoertuigen aanmoedigen

De Euro 4-norm inzake de uitstoot door auto's is dit jaar in werking getreden. Voor de diesellootvoertuigen is de Euro 4-norm al voorbijgestreefd, want hij is niet langer streng genoeg wat de deeltjesuitstoot betreft.

De Europese Commissie heeft op 12 januari 2005, in afwachting van de bekendmaking van de toekomstige Euro 5-norm, een Euro 4bis-norm voorgesteld die voor de zwevende deeltjes een strikter maximumpercentage oplegt (5mg/km in plaats van 25 mg) en waardoor de installatie van een deeltjesfilter onontbeerlijk wordt. In verschillende landen van de Europese Unie – Duitsland, Frankrijk, Nederland, Oostenrijk en Zweden – zijn fiscale stimuli in voorbereiding ten gunste van voertuigen met een deeltjesfilter.

In februari 2005 heeft de Duitse regering de *Länder* voorgesteld om vanaf 1 januari 2006 de met een roetfilter uitgeruste nieuwe diesellootvoertuigen welke in overeenstemming zijn met de Euro 5-norm een subsidie van 350 euro te verlenen, die dan van de motorvoertuigenbelasting zal worden afgetrokken. De subsidie zal 250 euro moeten bedragen voor de omvorming van diesellootvoertuigen en voor de installatie van een roetfilter. Die roetfilters kunnen de uitstoot van fijn stof met maximaal 90% terugdringen.

Aux Pays-Bas, le gouvernement accorde des subventions pour l'installation de filtres à suie sur les nouveaux taxis, camionnettes et autobus.

En attendant une norme européenne plus stricte pour les particules fines (Euro *4bis* ou 5), la Belgique peut déjà contribuer à la lutte contre cette pollution qui menace la santé des Belges en accordant une réduction d'impôt afférente aux frais exposés pour l'acquisition d'un véhicule diesel équipé d'un filtre à suie.

Muriel GERKENS (ECOLO)

In Nederland verleent de regering subsidies voor de installatie van roetfilters op de nieuwe taxi's, bestelwagens en autobussen.

In afwachting van een strengere Europese norm inzake fijn stof (Euro *4bis* of 5) kan België reeds tot de bestrijding van die vervuiling, welke de gezondheid van de Belgen in gevaar brengt, bijdragen door een belastingvermindering toe te kennen voor de aanschaf van een met een roetfilter uitgerust dieselveertuig.

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Dans le Titre II, Chapitre III, section 1^{ère}, du Code des impôts sur les revenus 1992, il est inséré une sous-section II *undecies*, rédigée comme suit:

«Sous-section II *undecies*. – Réduction pour les dépenses faites en vue d'acquérir un véhicule équipé d'une installation LPG ou en vue d'équiper un véhicule d'une telle installation

Art. 145³⁰. — Il est accordé une réduction d'impôt pour les dépenses qui sont effectivement payées pendant la période imposable en vue d'acquérir à l'état neuf un véhicule qui est équipé d'une installation LPG ou en vue d'équiper un véhicule d'une telle installation auprès d'un installateur agréé.

Les véhicules visés sont ceux dont la conduite nécessite la possession d'un permis de conduire belge valable pour des véhicules de catégorie B, C ou D ou d'un permis de conduire européen ou étranger équivalent. Le Roi peut, par arrêté délibéré en conseil des ministres, étendre la réduction d'impôt à d'autres catégories de véhicules à moteur.

La réduction d'impôt est égale à 100 p.c. de l'équipement avec un maximum de 1.525 EUR.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les modalités d'application de la réduction.».

Art. 3

Dans le Titre II, Chapitre III, section 1^{ère}, du Code des impôts sur les revenus de 1992, il est inséré une sous-section II *duodecies*, rédigée comme suit:

«Sous-section II *duodecies*. – Réduction pour les dépenses faites en vue d'acquérir un véhicule diesel équipé d'un filtre à particules ou en vue d'équiper un véhicule diesel d'un tel filtre

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In Titel II, Hoofdstuk III, Afdeling I, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 wordt een onderafdeling II *undecies* ingevoegd, luidende:

«Onderafdeling II *undecies*. – Vermindering voor uitgaven voor de verwerving van een met een lpg-installatie uitgerust voertuig of voor de uitrusting van een voertuig met een dergelijke installatie

Art. 145³⁰. — Er wordt een belastingvermindering verleend voor de uitgaven die tijdens het belastbare tijdperk werkelijk zijn betaald voor de verwerving in nieuwe staat van een met een lpg-installatie uitgerust voertuig, of voor de uitrusting van een voertuig met een dergelijke installatie, zulks bij een erkend installateur.

De vermindering geldt voor de voertuigen waarvoor het bezit van een Belgisch rijbewijs geldig voor voertuigen van de categorie B, C of D dan wel een gelijkwaardig Europees of buitenlands rijbewijs vereist is. De Koning kan, bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de belastingvermindering ook uitbreiden tot andere categorieën van motorvoertuigen.

De belastingvermindering is gelijk aan 100 pct. van de waarde van de uitrusting, met een maximum van 1.525 EUR.

De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de nadere regels voor de toepassing van de vermindering.».

Art. 3

In Titel II, Hoofdstuk III, Afdeling I, van hetzelfde Wetboek wordt een onderafdeling II *duodecies* ingevoegd, luidende:

«Onderafdeling II *duodecies*. – Vermindering voor uitgaven voor de verwerving van een met een deeltjesfilter uitgerust dieselveertuig of voor de uitrusting van een dieselveertuig met een dergelijk filter

Art. 145³¹ - Il est accordé une réduction d'impôt pour les dépenses qui sont effectivement payées pendant la période imposable en vue d'acquérir à l'état neuf un véhicule diesel qui est équipé d'un filtre à particules qui répond à la norme d'émission «euro 4» ou en vue d'équiper un véhicule diesel d'un tel filtre auprès d'un installateur agréé.

Les véhicules visés sont ceux dont la conduite nécessite la possession d'un permis de conduire belge valable pour des véhicules de catégorie B, C ou D ou d'un permis de conduire européen ou étranger équivalent. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, étendre la réduction d'impôt à d'autres catégories de véhicules à moteur.

La réduction d'impôt s'élève à 600 EUR.

Le Roi détermine, par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, les modalités d'application de la réduction.».

Art. 4

Dans le Titre III, Chapitre III du même Code, la sous-section 2, abrogée par la loi du 24 décembre 2002, est rétablie dans la rédaction suivante:

«Sous-section 2. – Réduction pour les dépenses faites en vue d'acquérir un véhicule équipé d'une installation LPG ou en vue d'équiper un véhicule d'une telle installation

Art. 217. — Il est accordé une réduction d'impôt pour les dépenses qui sont effectivement payées pendant la période imposable en vue d'acquérir à l'état neuf un véhicule qui est équipé d'une installation LPG ou en vue d'équiper un véhicule d'une telle installation auprès d'un installateur agréé.

Art. 145³¹ – Er wordt een belastingvermindering verleend voor de uitgaven die tijdens het belastbare tijdperk werkelijk zijn betaald voor de verwerving in nieuwe staat van een met een deeltjesfilter uitgerust dieselvoertuig dat aan de «Euro 4»-emissienorm voldoet, of voor de uitrusting van een dieselvoertuig met een dergelijk filter, zulks bij een erkend installateur.

De vermindering geldt voor de voertuigen waarvoor het bezit van een Belgisch rijbewijs geldig voor voertuigen van de categorie B, C of D dan wel een gelijkwaardig Europees of buitenlands rijbewijs vereist is. De Koning kan, bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de belastingvermindering ook uitbreiden tot andere categorieën van motorvoertuigen.

De belastingvermindering bedraagt 600 EUR.

De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de nadere regels voor de toepassing van de vermindering.».

Art. 4

In Titel III, Hoofdstuk III, van hetzelfde Wetboek wordt onderafdeling II, opgeheven bij de wet van 24 december 2002, hersteld in de volgende lezing:

«Onderafdeling II. – Vermindering voor uitgaven voor de verwerving van een met een lpg-installatie uitgerust voertuig of voor de uitrusting van een voertuig met een dergelijke installatie

Art. 217. — Er wordt een belastingvermindering verleend voor de uitgaven die tijdens het belastbare tijdperk werkelijk zijn betaald voor de verwerving in nieuwe staat van een met een lpg-installatie uitgerust voertuig, of voor de uitrusting van een voertuig met een dergelijke installatie, zulks bij een erkend installateur.

Les véhicules visés sont ceux dont la conduite nécessite la possession d'un permis de conduire belge valable pour des véhicules de catégorie B, C ou D ou d'un permis de conduire européen ou étranger équivalent. Le Roi peut, par arrêté délibéré en conseil des ministres, étendre la réduction d'impôt à d'autres catégories de véhicules à moteur.

La réduction d'impôt est égale à 100 p.c. de l'équipement avec un maximum de 1525 euro.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les modalités d'application de la réduction.».

Art. 5

Dans le Titre III, Chapitre III du même Code, il est inséré une sous-section *2bis*, rédigée comme suit:

«Sous-section *2bis*. Réduction pour les dépenses faites en vue d'acquérir un véhicule diesel équipé d'un filtre à particules ou en vue d'équiper un véhicule diesel d'un tel filtre

Art. 217*bis*. — Il est accordé une réduction d'impôt pour les dépenses qui sont effectivement payées pendant la période imposable en vue d'acquérir à l'état neuf un véhicule diesel qui est équipé d'un filtre à particules qui répond à la norme d'émission «euro 4» ou en vue d'équiper un véhicule diesel d'un tel filtre auprès d'un installateur agréé.

Les véhicules visés sont ceux dont la conduite nécessite la possession d'un permis de conduire belge valable pour des véhicules de catégorie B, C ou D ou d'un permis de conduire européen ou étranger équivalent. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, étendre la réduction d'impôt à d'autres catégories de véhicules à moteur.

La réduction d'impôt s'élève à 600 EUR.

Le Roi détermine, par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, les modalités d'application de la réduction.».

11 janvier 2006

Muriel GERKENS (ECOLO)

De vermindering geldt voor de voertuigen waarvoor het bezit van een Belgisch rijbewijs geldig voor voertuigen van de categorie B, C of D dan wel een gelijkwaardig Europees of buitenlands rijbewijs vereist is. De Koning kan, bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de belastingvermindering ook uitbreiden tot andere categorieën van motorvoertuigen.

De belastingvermindering is gelijk aan 100 pct. van de waarde van de uitrusting, met een maximum van 1.525 EUR.

De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de nadere regels voor de toepassing van de vermindering.».

Art. 5

In Titel III, Hoofdstuk III, van hetzelfde Wetboek wordt een onderafdeling *IIbis* ingevoegd, luidende:

«Onderafdeling *IIbis*. Vermindering voor uitgaven voor de verwerving van een met een deeltjesfilter uitgerust diesellootruig of voor de uitrusting van een diesellootruig met een dergelijk filter

Art. 217*bis*. — Er wordt een belastingvermindering verleend voor de uitgaven die tijdens het belastbare tijdperk werkelijk zijn betaald voor de verwerving in nieuwe staat van een met een deeltjesfilter uitgerust diesellootruig dat aan de «Euro 4»-emissienorm voldoet, of voor de uitrusting van een diesellootruig met een dergelijk filter, zulks bij een erkend installateur.

De vermindering geldt voor de voertuigen waarvoor het bezit van een Belgisch rijbewijs geldig voor voertuigen van de categorie B, C of D dan wel een gelijkwaardig Europees of buitenlands rijbewijs vereist is. De Koning kan, bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de belastingvermindering ook uitbreiden tot andere categorieën van motorvoertuigen.

De belastingvermindering bedraagt 600 EUR.

De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de nadere regels voor de toepassing van de vermindering.».

11 januari 2006

TEXTE DE BASE

Code des impôts sur les revenus 1992

Chapitre III. Calcul de l'impôt

Section 1re. Régime ordinaire de taxation

Sous-section II *decies*. Réduction pour l'acquisition d'obligations émises par le Fonds de réduction du coût global de l'énergie - Reprise de la réduction]

[Art. 14529

§ 1^{er}. En cas de souscription d'obligations nominatives à 60 mois émises par le Fonds de réduction du coût global de l'énergie, il est accordé une réduction d'impôt pour les sommes versées pendant la période imposable pour leur acquisition.

La réduction d'impôt est accordée aux conditions et modalités suivantes:

1° les obligations doivent, sauf en cas de décès, rester en possession du souscripteur durant toute la période;

2° en cas de cession pendant la période de 60 mois, le nouveau possesseur n'a pas droit à la réduction d'impôt;

3° en cas de décès du souscripteur, le Fonds de réduction du coût global de l'énergie rembourse aux ayants droit le montant total des obligations, y compris le prorata d'intérêts courus mais non encore attribués. La réduction d'impôt obtenue antérieurement est maintenue;

4° le souscripteur produit, à l'appui de sa déclaration à l'impôt des personnes physiques, le document visé au § 3.

La réduction d'impôt est égale à 5% des paiements réellement effectués.

Le montant total de la réduction d'impôt ne peut excéder 210 euros par période imposable.

Chaque conjoint a droit à la réduction si les obligations sont émises à son nom propre.

§ 2. Lorsque la condition visée au § 1^{er}, alinéa 2, 1°, n'a pas été observée durant une des années suivant l'année de versement parce que le souscripteur a cédé

TEXTE DE BASE ADAPTÉ À LA PROPOSITION

Code des impôts sur les revenus 1992

Chapitre III. Calcul de l'impôt

Section 1re. Régime ordinaire de taxation

[Sous-section II *decies*. Réduction pour l'acquisition d'obligations émises par le Fonds de réduction du coût global de l'énergie - Reprise de la réduction]

[Art. 14529

§ 1^{er}. En cas de souscription d'obligations nominatives à 60 mois émises par le Fonds de réduction du coût global de l'énergie, il est accordé une réduction d'impôt pour les sommes versées pendant la période imposable pour leur acquisition.

La réduction d'impôt est accordée aux conditions et modalités suivantes:

1° les obligations doivent, sauf en cas de décès, rester en possession du souscripteur durant toute la période;

2° en cas de cession pendant la période de 60 mois, le nouveau possesseur n'a pas droit à la réduction d'impôt;

3° en cas de décès du souscripteur, le Fonds de réduction du coût global de l'énergie rembourse aux ayants droit le montant total des obligations, y compris le prorata d'intérêts courus mais non encore attribués. La réduction d'impôt obtenue antérieurement est maintenue;

4° le souscripteur produit, à l'appui de sa déclaration à l'impôt des personnes physiques, le document visé au § 3.

La réduction d'impôt est égale à 5% des paiements réellement effectués.

Le montant total de la réduction d'impôt ne peut excéder 210 euros par période imposable.

Chaque conjoint a droit à la réduction si les obligations sont émises à son nom propre.

§ 2. Lorsque la condition visée au § 1^{er}, alinéa 2, 1°, n'a pas été observée durant une des années suivant l'année de versement parce que le souscripteur a cédé

BASISTEKST

Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992

Hoofdstuk III. Berekening van de belasting

Afdeling 1. Gewoon stelsel van aanslag

[Onderafdeling IIdecies. Vermindering voor de verwerving van obligaties uitgegeven door het Fonds ter reductie van de globale energiekost - Terugname van de vermindering]

[Art. 14529

§ 1. In geval van inschrijving op obligaties met een looptijd van 60 maanden die door het Fonds ter reductie van de globale energiekostop naam worden uitgegeven, wordt een belastingvermindering verleend voor de sommen die tijdens het belastbare tijdperk zijn gestort voor de verwerving ervan.

De belastingvermindering wordt verleend onder de volgende voorwaarden en modaliteiten:

1° de obligaties moeten, behalve bij overlijden, gedurende de volledige periode in het bezit blijven van de inschrijver;

2° bij vervreemding binnen de periode van 60 maanden heeft de nieuwe bezitter geen recht op de belastingvermindering;

3° bij overlijden van de inschrijver betaalt het Fonds ter reductie van de globale energiekost aan de rechtverkrijgenden het volledig bedrag van de obligaties uit, met inbegrip van het evenredig deel van de verlopen, maar nog niet uitgekeerde interesten. De voorheen verkregen belastingvermindering blijft behouden;

4° de inschrijver legt tot staving van zijn aangifte in de personenbelasting het in § 3 bedoelde document over.

De belastingvermindering is gelijk aan 5 pct. van de werkelijk gedane betalingen.

Het totaal van de belastingvermindering mag per belastbaar tijdperk niet meer dan 210 euro bedragen.

Elke echtgenoot heeft recht op de vermindering indien de obligaties op zijn persoonlijke naam zijn uitgegeven.

§ 2. Wanneer de in § 1, tweede lid, 1°, gestelde voorwaarde niet is nageleefd in een van de jaren volgend op het jaar van storting, omdat de inschrijver de

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET VOORSTEL

Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992

Hoofdstuk III. Berekening van de belasting

Afdeling 1. Gewoon stelsel van aanslag

[Onderafdeling IIdecies. Vermindering voor de verwerving van obligaties uitgegeven door het Fonds ter reductie van de globale energiekost - Terugname van de vermindering]

[Art. 14529

§ 1. In geval van inschrijving op obligaties met een looptijd van 60 maanden die door het Fonds ter reductie van de globale energiekostop naam worden uitgegeven, wordt een belastingvermindering verleend voor de sommen die tijdens het belastbare tijdperk zijn gestort voor de verwerving ervan.

De belastingvermindering wordt verleend onder de volgende voorwaarden en modaliteiten:

1° de obligaties moeten, behalve bij overlijden, gedurende de volledige periode in het bezit blijven van de inschrijver;

2° bij vervreemding binnen de periode van 60 maanden heeft de nieuwe bezitter geen recht op de belastingvermindering;

3° bij overlijden van de inschrijver betaalt het Fonds ter reductie van de globale energiekost aan de rechtverkrijgenden het volledig bedrag van de obligaties uit, met inbegrip van het evenredig deel van de verlopen, maar nog niet uitgekeerde interesten. De voorheen verkregen belastingvermindering blijft behouden;

4° de inschrijver legt tot staving van zijn aangifte in de personenbelasting het in § 3 bedoelde document over.

De belastingvermindering is gelijk aan 5 pct. van de werkelijk gedane betalingen.

Het totaal van de belastingvermindering mag per belastbaar tijdperk niet meer dan 210 euro bedragen.

Elke echtgenoot heeft recht op de vermindering indien de obligaties op zijn persoonlijke naam zijn uitgegeven.

§ 2. Wanneer de in § 1, tweede lid, 1°, gestelde voorwaarde niet is nageleefd in een van de jaren volgend op het jaar van storting, omdat de inschrijver de

les obligations émises par le Fonds de réduction du coût global de l'énergie dans les 60 mois suivant leur acquisition, l'impôt afférent aux revenus de cette année est majoré d'un montant correspondant à autant de fois un soixantième de la réduction d'impôt réellement obtenue conformément au § 1^{er}, qu'il reste de mois entiers jusqu'à l'expiration du délai de 60 mois.

§ 3. Chaque année, le Fonds de réduction du coût global de l'énergie établit, avant le 31 mars de l'exercice d'imposition, un document et envoie un exemplaire au souscripteur et un autre au service de taxation dont celui-ci dépend, lequel document reprend:

– pour l'année d'acquisition: les sommes donnant droit à la réduction et le montant de la réduction à appliquer, ainsi que la confirmation que les obligations sont toujours en possession du souscripteur au 31 décembre de l'année concernée;

– pour l'année de décès du souscripteur: le montant attribué aux ayants droit suite au remboursement obligatoire et le montant du prorata d'intérêts courus mais non encore attribués;

– pour l'année d'expiration du délai de 60 mois: selon le cas, la confirmation que les obligations soit sont restées en possession du souscripteur jusqu'à la fin du délai, soit ont fait l'objet d'une cession avant l'expiration du délai, avec mention des mois non encore expirés qui entrent en ligne de compte pour le calcul de la reprise de la réduction;

– pour chacune des autres années: selon le cas, la confirmation que les obligations soit sont toujours en possession du souscripteur au 31 décembre de l'année concernée, soit ont fait l'objet d'une cession avec mention des mois non encore expirés qui entrent en ligne de compte pour le calcul de la reprise de la réduction.]

les obligations émises par le Fonds de réduction du coût global de l'énergie dans les 60 mois suivant leur acquisition, l'impôt afférent aux revenus de cette année est majoré d'un montant correspondant à autant de fois un soixantième de la réduction d'impôt réellement obtenue conformément au § 1^{er}, qu'il reste de mois entiers jusqu'à l'expiration du délai de 60 mois.

§ 3. Chaque année, le Fonds de réduction du coût global de l'énergie établit, avant le 31 mars de l'exercice d'imposition, un document et envoie un exemplaire au souscripteur et un autre au service de taxation dont celui-ci dépend, lequel document reprend:

– pour l'année d'acquisition: les sommes donnant droit à la réduction et le montant de la réduction à appliquer, ainsi que la confirmation que les obligations sont toujours en possession du souscripteur au 31 décembre de l'année concernée;

– pour l'année de décès du souscripteur: le montant attribué aux ayants droit suite au remboursement obligatoire et le montant du prorata d'intérêts courus mais non encore attribués;

– pour l'année d'expiration du délai de 60 mois: selon le cas, la confirmation que les obligations soit sont restées en possession du souscripteur jusqu'à la fin du délai, soit ont fait l'objet d'une cession avant l'expiration du délai, avec mention des mois non encore expirés qui entrent en ligne de compte pour le calcul de la reprise de la réduction;

– pour chacune des autres années: selon le cas, la confirmation que les obligations soit sont toujours en possession du souscripteur au 31 décembre de l'année concernée, soit ont fait l'objet d'une cession avec mention des mois non encore expirés qui entrent en ligne de compte pour le calcul de la reprise de la réduction.]

Sous-section IIundecies. – Réduction pour les dépenses faites en vue d'acquérir un véhicule équipé d'une installation LPG ou en vue d'équiper un véhicule d'une telle installation

Art. 14530. — Il est accordé une réduction d'impôt pour les dépenses qui sont effectivement payées pendant la période imposable en vue d'acquérir à l'état neuf un véhicule qui est équipé d'une installation LPG ou en vue d'équiper un véhicule d'une telle installation auprès d'un installateur agréé.

obligaties uitgegeven door het Fonds ter reductie van de globale energiekost heeft vervreemd binnen 60 maanden na de verwerving ervan, wordt de belasting met betrekking tot de inkomsten van dat jaar vermeerderd met een bedrag dat gelijk is aan zoveel maal één zestigste van de overeenkomstig § 1 werkelijk verkregen belastingvermindering, als er volle maanden overblijven tot het einde van de periode van 60 maanden.

§ 3. Het Fonds ter reductie van de globale energiekost stelt jaarlijks, vóór 31 maart van het aanslagjaar, een document op en zendt een exemplaar aan de inschrijver en een ander aan de belastingdienst waarvan hij afhangt, met daarin:

– voor het jaar van verwerving: de bedragen die recht geven op de vermindering en het bedrag van de toe te passen vermindering, alsmede de bevestiging dat de obligaties op 31 december van het betreffende jaar nog steeds in het bezit zijn van de inschrijver;

– voor het jaar van overlijden van de inschrijver: het bedrag dat aan de rechtverkrijgenden is uitgekeerd ingevolge de verplichte uitbetaling, en het bedrag van het evenredig deel van de verlopen, maar nog niet uitgekeerde interesten;

– voor het jaar waarin de termijn van 60 maanden verstrijkt: naargelang het geval, de bevestiging dat de obligaties ofwel in het bezit zijn gebleven van de inschrijver tot het einde van de termijn, ofwel zijn vervreemd vóór het verstrijken van de termijn met opgave van de nog niet verlopen maanden die in aanmerking komen voor de berekening van de terugname van de vermindering;

– voor elk van de andere jaren: naargelang het geval, de bevestiging dat de obligaties ofwel op 31 december van het betreffende jaar nog steeds in het bezit zijn van de inschrijver, ofwel zijn vervreemd met opgave van de nog niet verlopen maanden die in aanmerking komen voor de berekening van de terugname van de vermindering.]

obligaties uitgegeven door het Fonds ter reductie van de globale energiekost heeft vervreemd binnen 60 maanden na de verwerving ervan, wordt de belasting met betrekking tot de inkomsten van dat jaar vermeerderd met een bedrag dat gelijk is aan zoveel maal één zestigste van de overeenkomstig § 1 werkelijk verkregen belastingvermindering, als er volle maanden overblijven tot het einde van de periode van 60 maanden.

§ 3. Het Fonds ter reductie van de globale energiekost stelt jaarlijks, vóór 31 maart van het aanslagjaar, een document op en zendt een exemplaar aan de inschrijver en een ander aan de belastingdienst waarvan hij afhangt, met daarin:

– voor het jaar van verwerving: de bedragen die recht geven op de vermindering en het bedrag van de toe te passen vermindering, alsmede de bevestiging dat de obligaties op 31 december van het betreffende jaar nog steeds in het bezit zijn van de inschrijver;

– voor het jaar van overlijden van de inschrijver: het bedrag dat aan de rechtverkrijgenden is uitgekeerd ingevolge de verplichte uitbetaling, en het bedrag van het evenredig deel van de verlopen, maar nog niet uitgekeerde interesten;

– voor het jaar waarin de termijn van 60 maanden verstrijkt: naargelang het geval, de bevestiging dat de obligaties ofwel in het bezit zijn gebleven van de inschrijver tot het einde van de termijn, ofwel zijn vervreemd vóór het verstrijken van de termijn met opgave van de nog niet verlopen maanden die in aanmerking komen voor de berekening van de terugname van de vermindering;

– voor elk van de andere jaren: naargelang het geval, de bevestiging dat de obligaties ofwel op 31 december van het betreffende jaar nog steeds in het bezit zijn van de inschrijver, ofwel zijn vervreemd met opgave van de nog niet verlopen maanden die in aanmerking komen voor de berekening van de terugname van de vermindering.]

Onderafdeling II *Undecies*. – Vermindering voor uitgaven voor de verwerving van een met een lpg-installatie uitgerust voertuig of voor de uitrusting van een voertuig met een dergelijke installatie

Art. 14530. — Er wordt een belastingvermindering verleend voor de uitgaven die tijdens het belastbare tijdperk werkelijk zijn betaald voor de verwerving in nieuwe staat van een met een lpg-installatie uitgerust voertuig, of voor de uitrusting van een voertuig met een dergelijke installatie, zulks bij een erkend installateur.

Les véhicules visés sont ceux dont la conduite nécessite la possession d'un permis de conduire belge valable pour des véhicules de catégorie B, C ou D ou d'un permis de conduire européen ou étranger équivalent. Le Roi peut, par arrêté délibéré en conseil des ministres, étendre la réduction d'impôt à d'autres catégories de véhicules à moteur.

La réduction d'impôt est égale à 100 p.c. de l'équipement avec un maximum de 1525 EUR.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les modalités d'application de la réduction.¹

Sous-section IIduodecies. - Réduction pour les dépenses faites en vue d'acquérir un véhicule diesel équipé d'un filtre à particules ou en vue d'équiper un véhicule diesel d'un tel filtre.

Art. 14531. — Il est accordé une réduction d'impôt pour les dépenses qui sont effectivement payées pendant la période imposable en vue d'acquérir à l'état neuf un véhicule diesel qui est équipé d'une d'un filtre à particules qui répond à la norme d'émission «euro 4» ou en vue d'équiper un véhicule diesel d'un tel filtre auprès d'un installateur agréé.

Les véhicules visés sont ceux dont la conduite nécessite la possession d'un permis de conduire belge valable pour des véhicules de catégorie B, C ou D ou d'un permis de conduire européen ou étranger équivalent. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, étendre la réduction d'impôt à d'autres catégories de véhicules à moteur.

La réduction d'impôt s'élève à 600 EUR.

Le Roi détermine, par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, les modalités d'application de la réduction.²

¹ Art. 2

² Art. 3

De vermindering geldt voor de voertuigen waarvoor het bezit van een Belgisch rijbewijs geldig voor voertuigen van de categorie B, C of D dan wel een gelijkwaardig Europees of buitenlands rijbewijs vereist is. De Koning kan, bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de belastingvermindering ook uitbreiden tot andere categorieën van motorvoertuigen.

De belastingvermindering is gelijk aan 100 pct. van de waarde van de uitrusting, met een maximum van 1.525 EUR.

De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de nadere regels voor de toepassing van de vermindering.¹

Onderafdeling llduodecies. – Vermindering voor uitgaven voor de verwerving van een met een deeltjesfilter uitgerust diesellootruig of voor de uitrusting van een diesellootruig met een dergelijk filter

Art. 14531. — Er wordt een belastingvermindering verleend voor de uitgaven die tijdens het belastbare tijdperk werkelijk zijn betaald voor de verwerving in nieuwe staat van een met een deeltjesfilter uitgerust diesellootruig dat aan de «Euro 4»-emissienorm voldoet, of voor de uitrusting van een diesellootruig met een dergelijk filter, zulks bij een erkend installateur.

De vermindering geldt voor de voertuigen waarvoor het bezit van een Belgisch rijbewijs geldig voor voertuigen van de categorie B, C of D dan wel een gelijkwaardig Europees of buitenlands rijbewijs vereist is. De Koning kan, bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de belastingvermindering ook uitbreiden tot andere categorieën van motorvoertuigen.

De belastingvermindering bedraagt 600 EUR.

De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de nadere regels voor de toepassing van de vermindering.²

¹ Art. 2

² Art. 3

Titre III. Impôt des sociétés

Chapitre III. Calcul de l'impôt

Section 1re. Régime ordinaire de taxation

Sous-section 2. [...]

Art. 217
[...]

Titre III. Impôt des sociétés

Chapitre III. Calcul de l'impôt

Section 1re. régime ordinaire de taxation

Sous-section 2. – Réduction pour les dépenses faites en vue d'acquérir un véhicule équipé d'une installation LPG ou en vue d'équiper un véhicule d'une telle installation.

Art. 217. — Il est accordé une réduction d'impôt pour les dépenses qui sont effectivement payées pendant la période imposable en vue d'acquérir à l'état neuf un véhicule qui est équipé d'une installation LPG ou en vue d'équiper un véhicule d'une telle installation auprès d'un installateur agréé.

Les véhicules visés sont ceux dont la conduite nécessite la possession d'un permis de conduire belge valable pour des véhicules de catégorie B, C ou D ou d'un permis de conduire européen ou étranger équivalent. Le Roi peut, par arrêté délibéré en conseil des ministres, étendre la réduction d'impôt à d'autres catégories de véhicules à moteur.

La réduction d'impôt est égale à 100 p.c. de l'équipement avec un maximum de 1525 euro.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les modalités d'application de la réduction.³

Sous-section 2bis. – Réduction pour les dépenses faites en vue d'acquérir un véhicule diesel équipé d'un filtre à particules ou en vue d'équiper un véhicule diesel d'un tel filtre.

Art. 217bis. — Il est accordé une réduction d'impôt pour les dépenses qui sont effectivement payées pendant la période imposable en vue d'acquérir à l'état neuf un véhicule diesel qui est équipé d'un filtre à particules qui répond à la norme d'émission «euro 4» ou en vue d'équiper un véhicule diesel d'un tel filtre auprès d'un installateur agréé.

Les véhicules visés sont ceux dont la conduite nécessite la possession d'un permis de conduire belge valable pour des véhicules de catégorie B, C

³ Art. 4

Titel III. Vennootschapsbelasting

Hoofdstuk III. Berekening van de belasting

Afdeling 1. Gewoon stelsel van aanslag

Titel III. Vennootschapsbelasting

Hoofdstuk III. Berekening van de belasting

Afdeling 1. Gewoon stelsel van aanslag

Onderafdeling II. – Vermindering voor uitgaven voor de verwerving van een met een lpg-installatie uitgerust voertuig of voor de uitrusting van een voertuig met een dergelijke installatie.

Art. 217. — Er wordt een belastingvermindering verleend voor de uitgaven die tijdens het belastbare tijdperk werkelijk zijn betaald voor de verwerving in nieuwe staat van een met een lpg-installatie uitgerust voertuig, of voor de uitrusting van een voertuig met een dergelijke installatie, zulks bij een erkend installateur.

De vermindering geldt voor de voertuigen waarvoor het bezit van een Belgisch rijbewijs geldig voor voertuigen van de categorie B, C of D dan wel een gelijkwaardig Europees of buitenlands rijbewijs vereist is. De Koning kan, bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de belastingvermindering ook uitbreiden tot andere categorieën van motorvoertuigen.

De belastingvermindering is gelijk aan 100 pct. van de waarde van de uitrusting, met een maximum van 1.525 EUR.

De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de nadere regels voor de toepassing van de vermindering.³

Onderafdeling II*bis*. – Vermindering voor uitgaven voor de verwerving van een met een deeltjesfilter uitgerust diesellootvoertuig of voor de uitrusting van een diesellootvoertuig met een dergelijk filter

Art. 217*bis*. — Er wordt een belastingvermindering verleend voor de uitgaven die tijdens het belastbare tijdperk werkelijk zijn betaald voor de verwerving in nieuwe staat van een met een deeltjesfilter uitgerust diesellootvoertuig dat aan de «Euro 4»-emissienorm voldoet, of voor de uitrusting van een diesellootvoertuig met een dergelijk filter, zulks bij een erkend installateur.

De vermindering geldt voor de voertuigen waarvoor het bezit van een Belgisch rijbewijs geldig voor voertuigen van de categorie B, C of D dan wel een

³ Art. 4

ou D ou d'un permis de conduire européen ou étranger équivalent. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, étendre la réduction d'impôt à d'autres catégories de véhicules à moteur.

La réduction d'impôt s'élève à 600 EUR.

Le Roi détermine, par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, les modalités d'application de la réduction.⁴

⁴ Art. 5

gelijkwaardig Europees of buitenlands rijbewijs vereist is. De Koning kan, bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de belastingvermindering ook uitbreiden tot andere categorieën van motorvoertuigen.

De belastingvermindering bedraagt 600 EUR.

De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de nadere regels voor de toepassing van de vermindering.⁴

⁴ Art. 5